



**CITY OF SALINAS  
PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

**Public Works Department**  
426 Work Street  
Salinas, CA 93901

**Solicitud de programa de reparación de  
banqueta 50/50 de la ciudad de Salinas**

**Phone: (831) 758-7233  
Fax: (831) 758-7940**

**Información de solicitante**

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_ Número de fax: \_\_\_\_\_

**INFORMACIÓN DEL PROPIETARIO**

Nombre del Dueño: \_\_\_\_\_

Dirección de correo del propietario: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

El uso actual de la propiedad: \_\_\_\_\_

(Marque uno): Yo soy  Dueño del Propiedad  Agente legal de la propiedad

PAGO: Tengo la intención de pagar el contratista el 50% del costo de la reparación y solicito la Ciudad para pagar el otro 50% hasta \$2,500 directamente al contratista

\_\_\_\_\_  
Nombre Firma Fecha

**SÓLO PARA USO DE OFICINA**

Lista de verificación del programa

Fecha: \_\_\_\_\_

- \_\_\_\_\_ 1) Ofertas revisadas por la Ciudad (número #4 de elemento de programas)
- \_\_\_\_\_ 2) Copia del contrato antes de comenzar el trabajo (número #5 de elemento de programas)
- \_\_\_\_\_ 3) Representante de la ciudad se reunió con el contratista para revisar los trabajos (número #6 de elemento programa)
- \_\_\_\_\_ 4) Permiso de intrusión obtenida por el contratista (número de elemento de programas #7)
- \_\_\_\_\_ 5) Trabajo inspeccionado por el Inspector de la ciudad (número de elemento de programas #8)
- \_\_\_\_\_ 6) Presentar factura y comprobante de pago por el dueño a la ciudad para reembolso de contratista (número de elemento de programas #9)

El programa 50/50 de reemplazo de banquetas repartirá un grupo de fondos designados entre cada uno de los seis distritos del Concilio. Los fondos pagaran la mitad del costo de la reparación de la acera, cuneta o banqueta, hasta \$2,500. Cuando los fondos de cada distrito se agoten, la eficiencia del programa será evaluada y el personal de la ciudad determinará si más fondos deben solicitarse. A final del año fiscal, los fondos restantes serán reunidos y distribuidos por toda la ciudad a base de orden del pedido que llegue primero.

Para calificar para el programa los participantes deben seguir los siguientes pasos:

1. Completar la solicitud de Programa de Reparación de Banqueta 50/50.
2. Reunirse con un representante de la ciudad para determinar el trabajo que será cubierto por el programa.
3. Obtener ofertas para el trabajo de tres contratistas, con licencia válida del Estado de California (A, B, C8, C-12), Seguro de Compensación Para Trabajadores, y una licencia de negocios valida de la Ciudad de Salinas. Una lista parcial de contratistas está disponible en la página de Internet de la ciudad de Salinas.
4. Examinar las ofertas con la ciudad para seleccionar el oferente más bajo y responsable
5. El dueño entra en un contrato con el contratista elegido y una copia del contrato o acuerdo se da a la ciudad antes de que comience cualquier trabajo.
6. El contratista y una representante de la ciudad se reúnen para revisar el trabajo antes que comience. Después, el contratista obtiene un permiso de intrusión (encroachment).
7. Si un árbol de la ciudad ha causado danos en la acera, la ciudad determinara si el árbol necesita ser removido y reemplazo, sin costo para el dueño de la propiedad.
8. El trabajo debe ser a las normas de la ciudad de Salinas y deben ser inspeccionado y aprobado por el Inspector de la ciudad. Información sobre la ciudad los planes estándar están disponible en la página de Internet de la ciudad.
9. El dueño de la propiedad tiene una forma de pago:

El dueño de la propiedad paga al contratista el 50% del costo de reparación y hace que la Ciudad pague al contratista el 50% restante hasta \$2,500 por la porción de la Ciudad de los costos de reparación tras la verificación del pago por parte del dueño de la propiedad.

Otras consideraciones: Si el bordillo y la cuneta deben ser substituidos por el propietario, la ciudad va a reemplazar la relación de asfalto a la acera nueva sin costo para el propietario.